BERGAMO

Friday, December 15th
Aula 3, Università degli Studi di Bergamo
Piazza Rosate, 2 - Bergamo Alta

9.30 Opening and Introduction
Rossana Bonadei (Director of the Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures)
Flaminia Nicora (Deputy Rector for International Relations)

9.30 Opening and Introduction
Rossana Bonadei (Director of the Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures)
Flaminia Nicora (Deputy Rector for International Relations)

10.00 Keynote speech Prof. Peter Steiner
(University of Pennsylvania) “Formalism in Mathematics, Ethics, Law, Aesthetics, and its Russian Variety.”

10.30 – 12.30
Chair: Ornella Discacciati (Università degli Studi di Bergamo)
Stefania Sini (Università del Piemonte Orientale) “Stikhovye priznaki: retranslating Tynyanov”
Lian Cheng (Fudan University) “The Influence of Russian Formalist Literary Theory on Contemporary Chinese Avant-Garde Literature with the Case Study of Han Shaogong’s Maqiao Dictionary”
Hongzhang Wang (Fudan University) “Russian Formalism: Chinese Translation and Appropriation”
Margherita De Michiel (Università degli Studi di Trieste) “On Translation. The Formalist Trigger”
Changliang Qu (Dalian University of Foreign Languages) “Jakobson’s Texts in Chinese Translation”

12.30 Discussion

13.00 - 14.30 Lunch

14.30 Keynote Speech prof. Patrick Sériot
(Université de Lausanne) “The Enigma of Similarities: Discussing the Form/Content Relationship in Soviet Intellectual Circles in the 1920s and 1930s”

15.00 - 18.30 Russkij formalizm pro et contra
Chair: Ornella Discacciati
Candida Ghidini (Università degli Studi di Parma) “Ostranenie, oteshenie, izolatsia. Some Notes on the Specificity of Aesthetics in Gustav Shpet Theory”
Giuseppina Larocca (Università degli Studi di Macerata) “Lev Pumyansky and Opojaz: Discussing the Theory of Prose”
Marina Akimova (Institut des textes et manuscrits modernes, ENS Paris) “Kritika Zhirmunskogo to Gakhn”
Aleksandr Dmitriev (École polytechnique fédérale de Lausanne) “Sociology vs. Formalism? Challenges and Debates between Scholarship and Politics”
Savina Raynaud (Università Cattolica del Sacro Cuore Milano, Member of Prague Circle) “Perspectives and Prospects”

18.30 Discussion